

Complete Lesson Transcript – Lesson 296 [Simplified]

Kirin: 上网学中文第两百九十六课.

大家好，我是杨老师.

Raphael: 大家好，我是赖老师.

Adam: And hello, I'm Adam.

Kirin: 欢迎加入我们的中文学习课程.

Raphael: 今天的课，我们会听到两个生字.

Kirin: 课本.

Adam: Textbook.

Kirin: 小说.

Adam: Novel.

Raphael: 你知道吗？我们课程中的第五级快要结束了.

Kirin: 哦，那第六级里面会有什么新的上课方法出现吗？

Raphael: 从课程中的第一级到目前的第五级，其实我们都能看到一些改变. 像第一级里，我们教了一些最基本的单字. 比如打招呼跟数字. 像这些都是跟别人沟通的时候最常用到的单字.

Kirin: 没错. 教了这些基本的单字后，我们也介绍了一些跟这些单字有关系的对话. 这样我们的学生不但能有更多的机会复习那些单字，也能更清楚那些单字适合用在哪些场合.

Raphael: 而且他们也可以慢慢地了解中文的一些说法.

Kirin: 那从第二级以后，我们做了哪些改变？

Raphael: 从第二级开始，我们慢慢地把一些英文的部分变成中文.

Kirin: 可以给我们一些例子吗？

Raphael: 像以前每一课刚开始的时候，我们说“Hello, welcome to ChineseLearnOnline.”可是后来我们把这个打招呼的方法改成“上网学中文. 大家好.”

Kirin: 啊，这样我们的学生每次听到一样的句子，就应该听得懂那是什么意思.

Raphael: 对. 然后从第三级开始，我们也开始用中文来解释课程里的内容.

Kirin: 嗯，这样学生复习单字的机会就越来越多了.

Raphael: 没错. 而且这这也是一个认识中文字的好机会. 我们的会员可以看到每一课的内容，这样可以一边看中文字，一边试着念念看.

Kirin: 哦，如果他们这样子练习他们的中文，那他们应该认识了不少中文字了.

Raphael: 其实，这也是我们课程里的其中一个目的. 除了听的部分，我们也要给学生认识中文字的机会. 因为这是一个很重要的部分.

Kirin: 可是有些外国人认为学中文字不太重要. 因为他们觉得说的部分对他们比较重要.

Raphael: 要是你学中文的目的只是要学基本的对话而已，那么你可以不用学字的部分. 但是如果你是真的对中文有兴趣，而且想要有很大的进步，那我觉得你一定要学中文字.

Kirin: 为什么一定要?

Raphael: 因为不管你学哪一种语言，大部分都是从书的内容开始学习的.

Kirin: 你说的对. 可是大部分的课本里面不是都有拼音吗?

Raphael: 我说的书并不都是课本. 当然，学课本里的内容也可以让你的中文进步. 不过如果你学习的内容只有课本，那么我觉得不够.

Kirin: 什么意思?

Raphael: 如果你真的想让你的中文有很大的进步，最好是找不同的书来看, 才能帮助你学习. 像小说，杂志，报纸等等. 可是如果你看不懂中文字，那么这些书对你就没什么用了.

Kirin: 啊，我懂了. 所以这就是为什么从第四级开始，我们也给学生看一些文章. 这样他们就可以看到另外一种学习中文的方法.

Raphael: 没错. 而且在第五级, 我们给学生看的文章也比较多. 另外, 我们最近也教了一些游戏. 这样学生学中文的方法也就变得比较多了.

Kirin: 嗯, 我觉得这样的方法很棒! 可是你还没告诉我们第六级里面会看到哪些内容?

Raphael: 我们应该会用更多的时间来解释一个题目. 像我们会先听到一课来介绍一个题目. 比如说 科技. 接下来会听到一个对话来复习这个题目, 最后是听到一段文章, 也是用来复习科技这个题目.

Kirin: 哦, 虽然这三课讨论的题目都是科技, 但是我们用了三种不一样的方法来介绍这个题目. 这样学生就能更了解 科技 这个题目的意思了.

Raphael: 没错. 好, 让我们复习一下今天教你们的生字.

Adam: Textbook.

Kirin: 课本.

Adam: Novel.

Kirin: 小说.

Raphael: 我们的会员可以上网到我们的网站 chineselearnonline.com 这个地方做更多的练习.

Kirin: 你们继续加油.